

توافقنامه توسعه نرم افزار سفارشی

توافقنامه توسعه نرم افزار سفارشی

ما بین: [نام شرکت شما] ("سازنده")، شرکتی که تحت قوانین [کشور] تاسیس گردیده و فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در آدرس ذیل قرار دارد:

[آدرس کامل شما]

و: [نام مشتری] ("مشتری")، شخصی که آدرس محل سکونت دائم وی در آدرس ذیل قرار دارد یا شرکتی که تحت قوانین [کشور] تاسیس گردیده و فعالیت می نماید و دفتر مرکزی آن در آدرس ذیل قرار دارد:

[آدرس کامل]

منعقد و از تاریخ [تاریخ ذکر گردد] معتبر محسوب می گردد.

قراین :

از آنجایی که "مشتری" خواستار [نیازهای مورد نظر را شرح دهید] است، و قصد دارد "سازنده" را برای ساخت این بسته های نرم افزاری سفارشی اجاره نماید، و؛

از آنجایی که "سازنده" تمایل به ساخت این بسته های نرم افزاری سفارشی برای "مشتری" دارد:

بنابراین قراین، نظر به مذاکرات دو جانبه و توافق هایی که در این سند است، دو طرف، با آگاهی، تمایل دارند که به صورت قانونی با یکدیگر پیمان ببندند، بنابر این طرفین به شرح ذیل توافق می نمایند:

۱. توافقنامه

"مشتری" قصد دارد "سازنده" را به عنوان یک پیمانکار مستقل برای ساخت نرم افزار رایانه ای ("نرم افزار") که در مشخصات عملکردی در ضمیمه "الف" این سند شرح داده شده و بخشی از این توافقنامه است، اجاره نماید. "سازنده" آماده، مایل، و قادر به ساخت نرم افزار است و توافق می کند این کار را تحت شرایط و حقوق مشروح در این توافقنامه انجام دهد.

۲. آماده سازی برنامه توسعه

"سازنده"، یک برنامه توسعه ("برنامه توسعه") برای نرم افزار آماده خواهد کرد، که نیازمندی های مذکور در مشخصات عملکردی را برآورده می کند. این برنامه توسعه موارد زیر را در بر خواهد داشت:

الف. مشخصات مفصل نرم افزار

ب. فهرستی از کلیه اقلامی که باید تحت این توافقنامه به "مشتری" تحویل گردد ("تعهدات تحویل").

پ. یک زمان بندی تحویل دارای تاریخ تحویل برای هر یک از تعهدات تحویل؛ و

ت. زمان بندی پرداخت که مقدار و زمان پرداخت دستمزد "سازنده" را بیان می کند.

۳. پذیرش برنامه توسعه

"سازنده" برنامه توسعه را تا [مهلت تحویل برنامه توسعه] به "مشتری" تحویل خواهد داد. "مشتری" [تعداد] روز فرصت بازبینی برنامه توسعه را خواهد داشت. پس از تایید برنامه توسعه از سوی "مشتری"، به صورت مدرک ب علامت گذاری خواهد شد و هر دو طرف بخشی از این قرارداد خواهد شد و با ارجاع به این توافقنامه همکار می گردند. "سازنده" سپس ساخت نرم افزار را آغاز خواهد کرد که تماماً با نیازمندیهایی که در برنامه توسعه مطرح شده، مطابقت خواهد داشت.

در صورتیکه برنامه توسعه به قضاوت معقول "مشتری" در هر یک از ویژگی های موضوعی رضایت بخش نباشد، "مشتری" توضیح مفصلی از اعتراضات خود را به صورت کتبی فراهم می کند. او چنین اعتراضاتی را ظرف مدت [تعداد] روز از دریافت برنامه توسعه به "سازنده" تحویل می دهد. سپس "سازنده" [تعداد] روز فرصت خواهد داشت تا برنامه توسعه را اصلاح نماید و به اعتراضات و ایرادات "مشتری" پاسخ دهد. "مشتری" [تعداد] روز فرصت دارد تا برنامه توسعه اصلاح شده را بازنگری نماید. در صورتیکه "مشتری" برنامه توسعه بازنگری شده را ناپذیرفتنی تشخیص دهد، اختیار فسخ این توافقنامه را با اعلام کتبی به "سازنده" خواهد داشت و یا اختیار دارد به "سازنده" فرصت دهد تا برنامه توسعه را مجدداً بر اساس روندی که در این بند شرح داده شده اصلاح کند. در صورت خاتمه یا فسخ این توافقنامه، الزامات هر دو طرف خاتمه می یابند، به غیر از الزام "مشتری" در پرداخت کلیه مبالغ صرف شده در مهیا سازی برنامه توسعه و الزام اطمینان بخش بودن که در امتیازات و مفاد این توافقنامه تحت عنوان "اطمینان بخش بودن" آمده است.

۴. پرداخت برای برنامه توسعه

در صورتیکه برنامه توسعه مورد قبول "مشتری" نباشد و این توافقنامه را فسخ کند، سازنده حق آن را خواهد داشت که دستمزدی بر مبنای زمان و مواد مصرفی به میزان ساعتی [نسبت دستمزد ساعتی] به اضافه هزینه های دیگر تا تاریخ فسخ را دریافت دارد. "سازنده" صورت حسابی را که زمان و هزینه های آماده سازی برنامه توسعه را نشان می دهد، تسلیم می کند. در صورتیکه مبلغ صورت حساب کمتر از مقداری است که پیش از فسخ به "سازنده" پرداخت شده، "سازنده" باید مبلغ اضافی را به "مشتری" بازگرداند. در صورتیکه مبلغ صورت حساب از مبلغی که پیش از فسخ به "سازنده" پرداخت شده تجاوز کند، "مشتری" ما به التفاوت آن را به "سازنده" پرداخت خواهد کرد. با این حال، مجموع دستمزد "سازنده" برای آماده سازی برنامه توسعه نباید از مبلغ [مبلغ] تجاوز کند.

۵. پرداخت

[توافق بر زمان و مواد]

"سازنده" به نسبت [نسبت] در هر ساعت [یا "روز"، "هفته"، "ماه"] دستمزد دریافت کند. پرداخت ظرف [تعداد روز] روز از زمان تسلیم صورت حساب "سازنده" به ازای کار تکمیل شده، پرداخت خواهد شد. [اختیاری]: در صورتی که غیر از این به صورت کتبی از سوی "مشتری" توافق نشده باشد، حداکثر تعهد پرداخت "مشتری" به ازای تمامی خدماتی که طی دوره این توافقنامه انجام شده از مبلغ [حداکثر مبلغ] تجاوز نخواهد نمود.

[توافق بر قیمت مقطوع]

مجموع قیمت قرارداد در برنامه توسعه قید خواهد شد. "مشتری" مجموعاً مبلغ [مبلغ اولیه] را به هنگام عقد این قرارداد و مجموع [مبلغ در صورت پذیرش برنامه] را به هنگام پذیرش برنامه توسعه از سوی "مشتری"، به "سازنده" پرداخت خواهد نمود. باقی مبلغ قرارداد برابر با زمان بندی پرداختی که در برنامه توسعه ضمیمه می گردد، به اقساط پرداخت خواهد گردید.

هر قسط باید در پایان تکمیل هر یک از مراحل پروژه از سوی "سازنده" و پذیرش "مشتری" مطابق با حقوق این توافقنامه تحت عنوان "آزمون پذیرش نرم افزار" قابل پرداخت، پرداخت خواهد شد.

۶. پرداخت هزینه های "سازنده"

"مشتری" می بایست تمامی هزینه های که "سازنده"، خود خرج می کند، باز پرداخت نماید. چنین هزینه هایی در بردارنده، اما نه محدود به، موارد زیر است:

الف. تمام هزینه های ارتباطات

ب. هزینه های ایجاد خدمات تبدیل برای تبدیل پایگاه داده "مشتری"

پ. هزینه های رسانه ها

ت. هزینه های سفر به غیر سفرهای کاری معمول، از جمله تعرفه های بلیط هواپیمایی، وسائل نقلیه کرایه ای و عوارض بزرگ راه خودروهای شرکت یا شخصی به ازاء [ریال در هر کیلو متر]

ث. هزینه های دیگری که از کار انجام شده تحت این توافقنامه ناشی می شوند.

"سازنده" یک صورت تفکیک شده از هزینه های خود را ارائه می کند. "مشتری" ظرف [تعداد] روز از تاریخ هر صورت حساب آن را پرداخت می نماید.

۷. جریمه دیر کرد در پرداخت

دیر کرد در پرداخت "مشتری"، جریمه دیر کرد به میزان [%] در هر ماه از زمان مذکور تا زمانی است که پرداخت شود، را شامل خواهد شد.

۸. مواد

"مشتری" با هزینه خود، مواد، تسهیلات و تجهیزات زیر را در اختیار "سازنده" قرار خواهد داد:
[فهرست]

لیست این اقلام تا تاریخ [تاریخ] به دست "مشتری" خواهد رسید.

۹. تغییرات در گستره پروژه

اگر در هر زمانی پس از پذیرفته شدن برنامه توسعه از سوی "مشتری"، خواستار تغییری در عملکرد "سازنده" تحت این توافقنامه باشد که موجب تغییر یا اصلاح مشخصات یا اجزاء دیگر برنامه توسعه گردد، "مشتری" پیشنهادی کتبی را به "سازنده" می دهد و در آن تغییرات مورد نظر را شرح می دهد.

"سازنده" چنین پیشنهادی را با دستمزد معمول خود ارزیابی خواهد کرد. او در پی دریافت پیشنهاد مذکور، ظرف [تعداد] روز کاری پاسخی کتبی به "مشتری" ارائه خواهد داد. پاسخ کتبی "سازنده" بیانیه ای از موجود بودن پرسنل و منابع خود و همچنین اثر تغییرات پیشنهادی بر نرخ قرارداد، تاریخ های تحویل یا حقوق تضمین این توافقنامه را در بر خواهد داشت.

تغییرات در برنامه توسعه با یک "توافقنامه اصلاح برنامه توسعه" استناد می یابد که توافقنامه برنامه توسعه را به طور مقتضی تغییر می دهد تا تغییرات مورد نظر را در بر بگیرد و همچنین هرگونه اثری از چنین تغییراتی را بر حقوق و مفاد این توافقنامه بر می شمرد. توافقنامه اصلاح برنامه توسعه را نمایندگان دارای اختیار "مشتری" و "سازنده" امضاء خواهند کرد، که پس از انعقاد آن "سازنده" عملکرد خود را مطابق با آن از سر خواهد گرفت.

شایسته نیست که "سازنده" قرارداد تغییر برنامه توسعه را به محض نوشته شدن تصویب و تأیید کند، "سازنده" همین طور باید ظرف [تعداد] روز کاری از رسید قرارداد تغییر برنامه توسعه توسط "سازنده"، به "مشتری" اطلاع دهد. "سازنده" نباید ملزم به انجام هیچ گونه خدماتی فراتر از خدمات قید شده در برنامه توسعه، قبل از تصویب قرارداد تغییر برنامه توسعه شود.

به منظور اهداف این قرارداد، هر قرارداد تغییر برنامه توسعه که با رعایت تشریفات قانونی کتباً توسط "مشتری" و "سازنده" مجاز شده باید، در این قرارداد گنجانده شده و بخشی از آن را تشکیل خواهد داد. هر نوعی از چنین قرارداد تغییر برنامه توسعه باید با اصلاح دستمزدها و تکمیل مدت های معین شده، آن گونه که در پایان بر آن توافق شده است، تغییری رسمی در این قرارداد به وجود آورند.

۱۰. تأخیرات

"سازنده" باید تمام تلاشهای منطقی و معقول را بکار گیرد تا نرم افزار در زمان بندی تعیین شده، تحویل دهد. با این وجود، به عنوان یک گزینه اختیاری برای وی، "سازنده" میتواند با دادن اطلاع کتبی به "مشتری" این تاریخ سر رسید را برای هر تاریخ قابل تحویل، تمدید کند. مجموع تمام این تمدیدات نباید از [تعداد] روز تجاوز کند.

هرگونه تأخیر یا نقص اجرایی در هر یک از مفاد این قرار داد که ناشی از شرایطی فراتر از کنترل معقول و منطقی طرف انجام دهنده است، نباید به منزله تخطی از این قرارداد قلمداد شود، مشروط بر آن که طرف تأخیر کننده، کتباً اقداماتی منطقی برای اطلاع طرف دیگر از این تأخیر اتخاذ کند. زمان طرف تأخیر کننده برای انجام کار باید به میزان یک دوره زمانی برابر با طول مدت برقراری شرایط فراتر از کنترل وی، تمدید شود.

شرایط فراتر از کنترل معقول یک طرف عبارتست از، اما محدود نیست به، فجایع طبیعی، اعمال دولتی پس از تاریخ این قرارداد، خرابی برق، آتش سوزی، سیل، اعمال فوق بشری، اختلافات کاری، آشوبها، جنگ و بیماریهای واگیر دار. شکست پیمانکار فرعی و ناتوانی از استحصال مواد اولیه نباید به عنوان یک شرط فراتر از کنترل معقول یک طرف مورد نظر قرار گیرد.

۱۱. آزمون پذیرش نرم افزار

به محض تکمیل هر فاز بیان شده در برنامه زمانی تحویل برنامه توسعه، "سازنده" باید نرم افزار را تحویل داده و نصب نماید و نیز باید مطابق برنامه تحویل تمامی اسناد و مدارک و سایر موارد لازم را تحویل دهد. "مشتری" باید [تعداد] روز از تاریخ تحویل نرم افزار فرصت داشته باشد که آن را بررسی، تست و ارزیابی کند تا معلوم گردد که آیا نرم افزار مطابق طرق استفاده بیان شده در برنامه توسعه یا طبق آنچه پیش از آزمون توسط "سازنده" ادعا شده و توسط "مشتری" پذیرفته شده است، واجد معیارهای پذیرش میباشد یا خیر.

اگر نرم افزار واجد معیارهای پذیرش نباشد، "مشتری" باید اطلاعی کتبی به "سازنده" بدهد و در آن دلیل غیر قابل قبول نرم افزار بیان کند. "سازنده" باید [تعداد] روز پس از دریافت چنین اطلاعی کسری ها و ناکارآمدی ها را برطرف کند. سپس "مشتری" باید [تعداد] روز فرصت داشته باشد که نرم افزار را بررسی، تست و ارزیابی کند. اگر نرم افزار همچنان واجد معیارهای پذیرش نباشد، "مشتری" باید دارای این اختیار باشد که یا: (۱) رویه ای که در بالا بیان شد را تکرار کند، یا (۲) این قرارداد را پیرو بخشی از این قرارداد با عنوان "فسخ" خاتمه دهد. اگر "مشتری" در [تعداد] روز اولیه دوره بررسی، تست و ارزیابی یا هر تمدیدی از این دوره، اطلاع کتبی پیرامون اینکه این نرم افزار واجد شرایط و معیارهای پذیرش نیست به "سازنده" ندهد، باید فرض شود که بعد از پایان این دوره، "مشتری" نرم افزار را پذیرفته است.

بعد از تکمیل فاز نهایی توسعه بیان شده در برنامه توسعه، باید بروی کل این نرم افزار آزمون پذیرش انجام شود تا تعیین گردد که آیا این نرم افزار معیارها و شرایط پذیرش را برآورده می کند و آیا در کارکردش هماهنگی داخلی دارد یا خیر. "مشتری" باید [تعداد] روز فرصت داشته باشد تا چنین تستهایی را انجام دهد. اگر نرم افزار کامل، معیارهای پذیرش را برآورده نسازد، طرفین باید از رویه های بیان شده در پاراگراف قبلی پیروی کنند

هرگاه آزمونهای پذیرش نرم افزار تحویل داده شده پس از تکمیل تمام فازهای توسعه معیارهای پذیرش را برآورده ساختند، "مشتری" باید فوراً به "سازنده" اطلاع دهد که نرم افزار تحویلی را پذیرفته است.

۱۲. آموزش

"سازنده" باید [تعداد] روز آموزش استفاده از نرم افزار را حداقل با یک (اما نه بیشتر از [بیشترین تعداد مربیان]) پرسنل ("مربی") واجد شرایط "سازنده"، فراهم نماید. این آموزش در تاریخ ها و محل هایی که طرفین توافق میکنند، برگزار خواهد شد.

"مشتری" مسئول تمام هزینهها و مخارج تمام کارآموزان خود خواهد بود، از قبیل کلاس، اسکان، حمل و نقل، حقوق، بیمه و سایر مزایا در زمان حضور در آموزش.

"مشتری" باید برای هر [ساعت/روز] آموزش توسط هر مربی، مجموع [مبلغ] را به علاوه مخارج جابجایی و مسافرت هر مربی به "سازنده" بپردازد.

۱۳. نگهداری نرمافزار

از آغاز اولین روز اولین ماه تا سپری شدن کامل دوره ضمانت بیان شده در بخش "ضمانات" این قرارداد، "سازنده" باید خطا گیری و تصحیح خطا و خدمات پشتیبانی زیر را فراهم آورد:

الف. پشتیبانی هاتلاین^۱ تلفنی در روز ها و ساعات معمول فعالیت تجاری "سازنده". چنین پشتیبانی ای باید شامل مشاوره در زمینه فعالیت و بکارگیری نرمافزار باشد. "مشتری" باید مسئول تمام تجهیزات تلفنی و هزینههای ارتباطی مرتبط با چنین پشتیبانی ای باشد؛ و

ب. خدمات خطا گیری و تصحیح خطا، شامل بهره‌گیری "سازنده" از تمام روش ها برای طراحی، کد نویسی و پیاده سازی تغییرات برنامه نویسی در نرمافزار، و ایجاد تغییرات در اسناد و مدارک، برای تصحیح خطاهای قابل تکتیر و تولید مجدد برای اینکه نرم افزار به یک تطبیق پایا نایل شود.

۱۴. پرداخت مربوط به نگهداری

"مشتری" باید برای هرگونه خدمات پشتیبانی و تصحیح خطا مجموعاً مبلغ سالانه [مبلغ] را به "سازنده" بپردازد که به صورت اقساط سه ماهه از روز اول ماه اول تا پایان هر دوره ضمانت قابل پرداخت است. سه سال بعد از تاریخ پذیرش نهایی نرم افزار توسط "مشتری"، "سازنده" باید مستحق آن دانسته شود که در دستمزد نگهداری بعد از حداقل [تعداد] روز با اطلاع قبلی کتبی به "مشتری" افزایش ایجاد کند.

۱۵. نقش "مشتری" در نگهداری

مفاد خدمات پشتیبانی و تصحیح خطای بیان شده در بالا باید صراحتاً مشروط و وابسته باشند به گزارش دهی فوری و کتبی "مشتری" به "سازنده" در مورد هرگونه خطا در نرمافزار یا خطاهای مرتبط با مدارک و اسناد و نه تغییر نرم افزار بدون توافق کتبی "سازنده".

^۱ [مترجم]: خط تلفنی که میتوان در مواقع ضروری با آن تماس گرفت، خط کمک و پشتیبانی

۱۶. دوره پشتیبانی

مشروط به پرداخت به موقع دستمزدهای نگه داری توسط "مشتری"، "سازنده" باید پشتیبانی بیان شده در بالا را برای حداقل [تعداد] سال بعد از تکمیل کار توسعه، تحت این قرارداد، ارائه دهد.

۱۷. خاتمه نگهداری و پشتیبانی از سوی "مشتری"

"مشتری" میتواند خدمات نگهداری بیان شده در بالا را به شرط آنکه کمتر از [تعداد] روز نباشد، با اطلاع قبلی کتبی به "مشتری" متوقف کند.

۱۸. مالکیت نرمافزار

[مالکیت توسط "مشتری"]

"سازنده" تمام حقوق، عنوان و منافعی در هر چیزی که تحت این قرارداد ("محصول کار") توسط "سازنده" برای "مشتری" ساخته یا توسعه داده شده است، شامل تمام حقوق امتیازات، حقوق تکثیر، اسرار تجاری مرتبط با این محصول و سایر حقوق اختصاصی را به "مشتری" تخصیص دهد. این تخصیص مشروط میشود به پرداخت کامل دستمزد موعد رسیده "سازنده" تحت این قرارداد.

"سازنده" باید آماده سازی هر گونه سند لازم برای امن سازی هر گونه حق تکثیر، حق امتیاز، یا سایر حقوق مالکیت معنوی را در محصول کار بدون هیچ ادعا یا وجهی برای "مشتری" فراهم آورده و "مشتری" را پشتیبانی نماید. با این وجود، "مشتری" باید هزینه مخارج معقول هزینههای واقعی را به "سازنده" بپردازد.

یا

[مالکیت توسط "سازنده" یا پروانه انحصاری به "مشتری"]

"سازنده" باید تمام حقوق تکثیر، حق امتیاز، اسرار تجاری و سایر حقوق مالکیت معنوی را که "سازنده" ممکن است در هر چیزی که "سازنده" برای "مشتری" تحت این قرارداد ("محصول کار") ایجاد کرده یا توسعه داده است را حفظ و ابقاء نماید. "سازنده" به "مشتری" یک پروانه غیر قابل انتقال برای استفاده از محصول کار میدهد. این پروانه مشروط است به پرداخت کامل دستمزد موعد رسیده "سازنده" تحت این قرارداد.

این پروانه باید در [محدودهها و مناطق را نام ببرید] برای یک دوره [دوره زمانی] پیرو پذیرش از سوی "مشتری" نرم افزار آن گونه که در این قرارداد بیان شده است، انحصاری باشد. این پروانه باید بطور خودکار و خود به خود در دوره انحصاریت، به یک پروانه غیر انحصاری همیشگی و بدون سر رسید تبدیل گردد.

این پروانه باید "مشتری" را مجاز کند به:

الف. نصب نرم افزار بروی سیستمهای کامپیوتری که خودش صاحب آنهاست، آنها را اجاره کرده یا بصورت دیگری تحت کنترل خود درآورده است،

ب. بکارگیری نرمافزار برای اهداف پردازش داده داخلی خود (و نه برای استفاده در دفاتر خدماتی و مقاصد و اهداف به اشتراک گذاری زمان) و کپی کردن این نرم افزار فقط در صورت نیاز برای استفاده از حقوق داده شده به "مشتری" تحت این قرارداد.

یا

[مالکیت توسط "سازنده" با پروانه غیر انحصاری به "مشتری"]

"سازنده" باید تمام حقوق تکثیر، حق امتیاز، اسرار تجاری و سایر حقوق مالکیت معنوی را که "سازنده" ممکن است در هر چیزی که "سازنده" برای "مشتری" تحت این قرارداد ("محصول کار") ایجاد کرده یا توسعه داده است را مشروط به پرداخت تمام دستمزدهای موعده رسیده تحت این قرارداد حفظ و ابقا نماید. "سازنده" به "مشتری" یک پروانه غیر انحصاری، غیرقابل انتقال، بدون حق امتیاز برای استفاده از محصول کار، را ارائه می نماید.

این پروانه باید "مشتری" را مجاز کند به:

الف. نصب نرم افزار بروی سیستمهای کامپیوتری که خودش صاحب آنهاست یا آنها را بصورت دیگری تحت کنترل خود درآورده است،

ب. بکارگیری نرم افزار برای اهداف پردازش داده داخلی خودش (و نه برای استفاده در دفاتر خدماتی و مقاصد و اهداف به اشتراک گذاری زمان)، و

ج. کپی کردن این نرمافزار فقط در صورت نیاز برای استفاده از حقوق داده شده به "مشتری" تحت این قرارداد.

یا

[مالکیت مشترک]

"سازنده" بدین وسیله به "مشتری" یک بهره ۵۰ درصدی مشاع و تقسیم نشده در نرم افزار و مرتبط با مدارک و اسناد را میدهد. این نرم افزار میتواند آزادانه و رایگان توسط هر یک از طرفین بدون گزارش آن به طرف دیگر مورد استفاده قرار گیرد. "مشتری" و "سازنده" موافقت میکنند که تمام اسنادی را که منطقیاً به لحاظ قانونی برای احراز مالکیت مشترکشان در این نرم افزار مورد نیاز است را امضاء کنند.

۱۹. مالکیت فناوری پس زمینه

"مشتری" تأیید مینماید که "سازنده" مالک یا نگهدارنده پروانههای است که برای استفاده و صادر کردن زیر پروانه از ابزارهای توسعه، روالها، زیر روالها و سایر برنامه ها، داده ها و موارد گوناگون که از قبل وجود داشته است، که "سازنده" ممکن است آنها را در این نرمافزار تحت این قرارداد توسعه داده باشد. این موارد باید به عنوان "فناوری پس زمینه" تلقی شوند. فناوری پس زمینه "سازنده" عبارتست از، اما محدود نیست به، آن مواردی که در پیوست "پ" مشخص شدهاند، این پیوست به این قرارداد ضمیمه شده و بخشی از آن است.

"سازنده" تمام حقوق، عناوین و منافع، شامل تمام حقوق تکثیر، حقوق امتیازی اختراع و حقوق اسرار تجاری موجود در این فناوری پس زمینه را حفظ نماید. مشروط به پرداخت کامل دستمزدهای مشاوره مقرر شده تحت این قرارداد، "سازنده" برای استفاده از فناوری پس زمینه موجود در این نرم افزار که توسط "سازنده" برای "مشتری" تحت این قرارداد توسعه و به وی تحویل داده شده است، و در تمام بروز رسانیها و اصلاحات در آن، به "مشتری" یک پروانه جهانی، غیر انحصاری بدون سر رسید ارائه می نماید. با این وجود، "مشتری" نباید بدون موافقت کتبی "سازنده" هیچ استفاده تجاری دیگری از این فناوری پس زمینه نماید

۲۰. دسترسی به کد منبع

"مشتری" موافقت میکند که این نرم افزار که تحت این قرارداد توسعه داده شده، باید فقط در قالب برنامه مقصود به "مشتری" تحویل داده شود. "سازنده" موافقت مینماید که یک کپی از نسخه کد منبع این نرم افزار و مدارک و اسناد مرتبط با آن باید با یک کارگزار امانی متخصص در امور نرم افزار به امانت گذارده شود تا بعد از مذاکرات با حسن نیت، موافقت دو طرفهای توسط "سازنده" و "مشتری" در این خصوص به وجود آید. "سازنده" و "مشتری" باید یک قرارداد امانی مکمل با این کارگزار امانی منعقد نمایند.

کد منبع می بایست ظرف [تعداد] روز پس از تحویل برنامه مقصود به "مشتری" به کارگزار امانی تحویل شود. پس از آن، این نسخه کد منبع از تمام بروز رسانیها، اصلاحات و ارتقاها این نرم افزار که توسط "سازنده" از طرف "مشتری" ایجاد شده است، و نیز همچنین مدارک و اسناد مرتبط، باید توسط "سازنده" با کارگزار امانی به امانت گذارده شود. "مشتری" باید تمام دستمزدهای لازم برای ایجاد و نگهداری سند سپرده شده را بپردازد.

"سازنده" به موجب این سند به "مشتری" برای دریافت کد منبع از کارگزار امانی و برای استفاده از کد منبع برای پشتیبانی از استفاده از این نرم افزار در فرم قابل خواندن توسط ماشین، در صورت وقوع یک یا چند شرط از شرایط زیر به "مشتری" یک پروانه مشروط می دهد:

- الف. "سازنده"، خواه مستقیماً یا از طریق یک جانشین یا وابسته، حضور در داد و ستد این نرم افزار را متوقف کند.
- ب. "سازنده" در قبال انجام تعهداتش در زمینه نگه داری این نرم افزار آن گونه که در این قرارداد مقرر شده، ناموفق عمل کند.
- پ. "سازنده" در مورد انجام تعهداتش در موعد سر رسیدشان ناتوان شود یا به ناتوانیش اقرار کند یا یک درماندگی کلی داشته باشد.
- ت. "سازنده" یک درخواست برای پشتیبانی تحت کد ورشکستگی [کشور] را بایگانی کرده، یا یک درخواست وضعیت اضطراری مقارن آن، بایگانی کند و این ظرف [تعداد] روز برقرار بوده و لغو نشود.
- ث. "سازنده" تحت کنترل یکی از رقیبان "مشتری" درآید.

کد منبع باید انحصاراً توسط "مشتری" برای نگه داری این نرم افزار استفاده شود و باید مشروط به هر محدودیتی باشد که در این قرارداد برای استفاده بیان شد. "مشتری" موافقت میکند که کد منبع را برای شخص ثالثی فاش نکند، مگر در صورت وجود نیاز برای دانستن بنیان تحت یک تعهد مناسب راز داری.

۲۱. ضمانات

این نرم افزار که تحت این قرارداد تهیه شده، مشروط به یک بنیان "چنانکه هست و همین گونه" (به صورت در بست) است، بدون هیچ ضمانت یا نمایندگی و وکالت صریح، ضمنی یا قانونی؛ از قبیل، بدون محدود نمودن، ضمانات کیفیت، عملکرد، عدم تخلف، قابل فروش بودن یا مناسب بودن برای یک هدف خاص. نه ضماناتی توسط مناسبات گذشته طرفین معامله ایجاد شده، نه توسط مناسبات استفاده تجاری یا عملکردی. "سازنده" ضمانت نمیکند که این نرم افزار نیازهای "مشتری" را برآورده خواهد کرد یا خالی از خطا خواهد بود، یا اینکه عملکرد این نرم افزار بی وقفه و غیر منقطع خواهد بود. استثنائات و موارد رفع کننده مسئولیت فوق الذکر بخش ضروری از این قرارداد هستند و بنیانی برای تعیین قیمت تعهد شده برای این نرم افزار را شکل میدهند.

یا

[ضمانات صریح]

الف. ضمانت عملکرد نرم افزار: "سازنده" ضمانت میکند که به مدت [دوره ضمانت] از پذیرش نرم افزار توسط "مشتری"، این نرم افزار خالی از خطاهای برنامه نویسی قابل تکثیر و نقص در ساخت و طرز کار و موارد مربوطه خواهد بود، و اساساً مطابق خواهد بود با مشخصات و ویژگی های موجود در برنامه توسعه که مطابق با دستورات "سازنده" نگه داری شده و عمل میکنند. اگر موارد خطاهای برنامه نویسی قابل تکثیر در طول دوره ضمانت کشف شوند، "سازنده" باید فوراً آنها را بدون هیچ هزینه اضافی برای "مشتری"، برطرف کند. اگر "مشتری" تحت این قرارداد متخلف باشد، این ضمانت برای "مشتری" باید باطل تلقی شود یا در صورتی که عدم تطبیق و معیوب بودن به سبب موارد زیر باشد:

۱. نقص های سخت افزاری ناشی از خرابی سخت افزاری، مسائل برق، مسائل محیطی یا هر سبب دیگری به جز خود این نرم افزار؛

۲. تغییر سیستم عامل ها یا سخت افزار رایانه ای نرم افزار توسط هر فردی به جز "سازنده"، یا

۳. استفاده نا صحیح، خطاها یا قصور "مشتری"، کارکنان یا کارگزارانش در کار کردن با نرم افزار. "سازنده" نباید متعهد اصلاح و بهبود هیچ عیبی باشد، مگر "مشتری" وجود و ماهیت این عیب را فوراً پس از کشف اطلاع دهد.

ب. ضمانت عنوان: "سازنده" مالک و دارای حق اعطای پروانه یا واگذاری عنوان به این نرم افزار و مجموعه اسناد تحت پوشش توسط این قرارداد است. "سازنده" هیچ حق یا پروانه ای به هیچ فناوری یا مالکیت معنوی که ممکن است با تعهدات "سازنده" تحت این قرارداد متعارض باشد، اعطا نمیکند.

پ. ضمانت در برابر از کار افتادگی: "سازنده" صریحاً ضمانت میکند که هیچ بخشی از این نرم افزار حاوی هیچ ویژگی پشتیبان طراحی شده برای جلوگیری از استفاده‌هاش نیست و نخواهد بود. این شامل اما نه محدود به هر یک از ویروس های رایانه‌ای، قفل‌های نرم افزاری، توقفی که نمیتوان آن را پوشش داد، تله یا هیچ کد یا دستورالعمل دیگری که میتواند برای دسترسی، تغییر، حذف، آسیب زدن یا غیر فعال سازی سیستم رایانه یا نرم افزار "مشتری" شود، میباشد. "سازنده" علاوه بر این، ضمانت میکند که وی عملکرد این نرم افزار را به هیچ طریقی به جز حکم دادگاه قانونی بر هم نخواهد زد.

ت. ضمانت سازگاری: "سازنده" ضمانت میکند که این نرم افزار باید سازگار با سخت افزار و نرم افزار "مشتری"، همان گونه که در ویژگی‌های برنامه توسعه بیان شده، باشد.

ضمانات بیان شده در این قرارداد تنها ضمانتاتی هستند که توسط "سازنده" اعطا میشوند. "سازنده" تمام ضمانات صریح یا ضمنی دیگر از جمله اما نه محدود به هر ضمانت ضمنی در مورد قابلیت فروش یا مناسب بودن برای یک هدف خاص را از خود سلب میکند.

۲۲. دعاوی تخطی از مالکیت معنوی

"سازنده" ضمانت میدهد که "سازنده" به کپی برداری یا اسرار تجاری هر شخص ثالثی برای انجام خدمات تحت این قرارداد تجاوز نمیکند. در صورتی که هر یک از مواد استفاده شده توسط "سازنده" حاوی مورد اختصاصی یک شخص ثالث باشند، "سازنده" باید پروانه ای از مالک آن اخذ کند که استفاده از این مورد را مجاز میداند و به "سازنده" این حق را بدهد که برای استفاده از آن بتواند زیر پروانه اعطا نماید. "سازنده" به هیچ یک از حقوق امتیاز موجود یک شخص ثالث در انجام خدمات مورد نیاز توسط این قرارداد تجاوز نخواهد نمود، اما "سازنده" هیچ ضمانتی برای عدم تخطی از حقوق [کشور] نمیدهد.

در صورتی که هر شخص ثالثی بر مبنای یک دعوی که این نرم افزار حقوق امتیاز، کپی برداری یا حقوق اسرار تجاری یک شخص ثالث را نقض میکند، یک دعوی یا جریان دعوی در برابر "مشتری" اقامه نماید، و مشخص شود که این تخطی روی داده است، "سازنده" باید "مشتری" را در برابر هرگونه کسری، خسارت، خرج یا هزینه، شامل دستمزدهای معقول وکالت، ناشی از این دعوی مصون بدارد.

این تعهد غرامت باید فقط در صورتی معتبر و اجرایی باشد که:

الف. حقوق مالکیت معنوی شخص ثالث، پیش از تحویل نرم افزار برای "سازنده" معلوم باشند

ب. "مشتری" تمام پرداخت های لازم تحت این قرارداد را انجام داده باشد

پ. "مشتری" فوراً در مورد این دعوی به "سازنده" اطلاع داده باشد و وی را مجاز به دفاع کرده باشد، و

ت. این دعوی منتج به تغییرات مجوز "مشتری" در استفاده از این نرم افزار نباشند.

برای کاهش یا تخفیف خسارات، "سازنده" میتواند به هزینه خود این نرم افزار را با یک محصول غیر خاکی دیگر جایگزین نماید.

۲۳. محدودیت مسئولیت "سازنده" در برابر "مشتری"

- الف. در هیچ پیشامدی "سازنده" نباید برای عدم النفع "مشتری" یا خسارات تبعی یا خاص در قبال "مشتری" مسئول باشد، حتی اگر "سازنده" از احتمال این خسارات خبر داده باشد.
- ب. کل مسئولیت "سازنده" تحت این قرارداد برای خسارات، هزینه ها و مخارج، صرف نظر از دلیل، نباید از کل مبلغ دستمزدهای پرداخت شده توسط "مشتری" به "سازنده" تحت این قرارداد یا از [مبلغ] تجاوز کند، هر چه قدر هم که بیشتر باشد.
- پ. "سازنده" نباید در برابر هر دعوی یا مطالبه‌ای که توسط یک شخص ثالث در برابر "مشتری" اقامه شده، مسئول باشد، مگر در صورتی که این دعوی یا مطالبه مرتبط با کپی برداری، اسرار تجاری یا سایر حقوق اختصاصی باشد و در این صورت فقط آن گونه که در این بخش از قرارداد برای دعاوی تخطی از مالکیت معنوی مقرر شده است، مسئول خواهد بود.
- ث. "مشتری" باید در برابر دعاوی، تعهدات و هزینه ها، شامل دستمزد های معقول وکالت، از دفاع در برابر دعوی هر شخص ثالثی که برآمده از استفاده از این نرم افزار تحت این قرارداد است، به "سازنده" غرامت بدهد، مگر اینکه به سبب تخطی از حقوق مالکیت معنوی باشد. "سازنده" باید فوراً به صورت کتبی به "مشتری" این دعوی شخص ثالث را اطلاع دهد و "مشتری" باید این حق را داشته باشد که کاملاً کنترل دفاع و رفع اختلاف در مورد این دعوی را در اختیار بگیرد.

۲۴. محرمانگی

در طول دوره این قرارداد و به مدت [تعداد] سال پس از آن، "سازنده" از مراقبت معقولی استفاده خواهد نمود تا از استفاده غیر مجاز یا انتشار اطلاعات محرمانه "مشتری" جلوگیری کند. مراقبت معقول یعنی حداقل همان اندازه که "سازنده" برای اطلاعات محرمانه خود در برابر افشای غیر مجاز از آن استفاده می‌کند.

اطلاعات محرمانه محدود است به اطلاعاتی که آشکارا با عنوان محرمانه مشخص شده‌اند یا شفاهاً بیان شده که به عنوان محرمانه با آنها رفتار میشود و در زمان بیان و شناسایی به عنوان محرمانه بصورت کتبی ظرف [تعداد] روز از بیان به "سازنده" تحویل شده‌اند. اطلاعات محرمانه شامل اطلاعاتی نیست که:

- الف. "سازنده" پیش از افشای آنها توسط "مشتری"، از آنها با خبر بوده.
- ب. از طریقی به جز قصور "سازنده" تبدیل به آگاهی عمومی شده‌اند.
- پ. "سازنده" آنها را از منابعی به غیر از "مشتری" بدست آورده که هیچ وظیفه‌ای در قبال محرمانگی آنها در برابر "مشتری" ندارند، یا
- ت. "سازنده" به طور مستقل آنها را توسعه داده است.

"مشتری" تأیید مینماید که این نرم‌افزار، دارایی انحصاری "سازنده" است [تنها در صورتی این پاراگراف را لحاظ کنید که این مطلب صحت داشته باشد]. "مشتری" باید با این نرم‌افزار مانند یک مورد محرمانه برخورد کند و نباید در هیچ زمانی اسرار تجاری موجود در این نرم‌افزار و مجموعه اسناد پشتیبانش را برای هیچ شخص ثالث، بنگاه، سازمان یا کارمندی که نیازی به داشتن دسترسی به آن ندارد، مطابق حقوق "مشتری" تحت این قرارداد افشا نماید. تحت هیچ پیشامدی "مشتری" نمیتواند اقدام به تغییر، کامپایل معکوس یا اسمبلی معکوس کد مقصد موجود در این نرم‌افزار نماید. "مشتری" باید نهایت تلاش معقولش را صرف نماید تا مطمئن شود که اشخاص دارای دسترسی به این نرم‌افزار و مجموعه اسناد پشتیبانش از اسرار تجاری "سازنده" در برابر استفاده غیر مجاز، انتشار یا افشا پشتیبانی میکنند.

۲۵. دوره قرارداد

این قرارداد در تاریخی که امضا میشود آغاز شده و باید تا انجام کامل توسط طرفین، یا تا فسخ زود هنگام توسط یکی از طرفین تحت شرایط این قرارداد، ادامه یابد.

۲۶. فسخ قرارداد

هر یک از طرفین باید در صورتی که یکی از طرفین اساساً هر یک از تعهدات موجود در این سند را نقض کند و باقی ماندن این نقض به مدت [تعداد] روز پس از اطلاع کتبی در مورد این نقض که به آن طرف ارسال شده، دارای حق فسخ این قرارداد با استفاده از ارسال اطلاع کتبی به طرف دیگر باشد.

در صورتیکه "سازنده" این قرارداد را به خاطر قصور "مشتری" فسخ کند، تمام موارد زیر می‌بایست اعمال شوند:

الف. "مشتری" باید فوراً استفاده از این نرم‌افزار را متوقف کند.

ب. "مشتری" باید، ظرف [تعداد] روز پس از این فسخ، تمام کپی‌ها و بخش‌های این نرم‌افزار و مواد و مجموعه اسناد و مدارک مربوطه تحت تصرفش که توسط "سازنده" تحت این قرارداد تهیه شده را به "سازنده" تحویل دهد.

پ. تمام مبالغ قابل پرداخت یا متعلقه به "سازنده" تحت این قرارداد باید فوراً موعده رسیده و قابل پرداخت شوند.

ت. تمام حقوق و پروانه‌های اعطا شده تحت این قرارداد باید فوراً فسخ شوند.

این قرارداد میتواند توسط "مشتری" به خاطر مصلحتش پس از [تعداد] روز با اطلاع کتبی قبلی به "سازنده" فسخ شود. پس از چنین فسخی، تمام مبالغ بدهکاری به "سازنده" تحت این قرارداد برای کار پذیرفته شده باید فوراً موعده رسیده و قابل پرداخت شود و تمام حقوق و پروانه‌های اعطا شده توسط "سازنده" به "مشتری" تحت این قرارداد باید فوراً فسخ شوند.

۲۷. مالیات

صورت حساب های موجود در اینجا شامل مالیات نمی باشند. در صورتیکه "سازنده" بر مبنای خدمات پیش بینی شده تحت این قرارداد ملزم به پرداخت هرگونه مالیات کشوری، استانی یا مالیات فروش، استفاده، دارایی محلی یا مالیات ارزش افزوده شود، مالیات باید به صورت جداگانه برای "مشتری" در صورت حساب لحاظ شود. "سازنده" نباید هیچ بهره یا جریمه‌های به خاطر دیر کرد پرداخت یا عدم پرداخت این مالیات توسط "مشتری" بپردازد.

۲۸. روابط طرفین

هیچ یک از مواردی که در اینجا گنجانده شده‌اند، نباید به منزله ایجاد یک آژانس، شراکت، مشارکت یا دیگر اشکال مؤسسات اقتصادی مشترک بین طرفین تلقی شوند.

"سازنده" یک پیمانکار مستقل است و نه "سازنده" و نه کارکنانش کارکنان "مشتری" نیستند و نباید اینگونه فرض شود. در حد توانش، "سازنده" به عنوان یک پیمانکار مستقل، به قرار زیر موافقت کرده و بیان میکند، و "مشتری" نیز موافقت میکند که:

- الف. "سازنده" حق انجام خدمات برای سایر شرکت ها و افراد در طول دوره این قرارداد را داراست، مشروط به مفاد غیر رقابتی بیان شده در این قرارداد، در صورت وجود.
- ب. "سازنده" دارای حق انحصاری برای کنترل و هدایت وسایل، روش و رفتاری است که در آن خدمات لازم توسط این قرارداد انجام خواهند شد.
- پ. "سازنده" این حق را دارد که خدمات لازم توسط این قرارداد را در هر محل یا موقعیتی و در هر زمانی که "سازنده" تعیین مینماید، انجام دهد.
- ت. "سازنده" تمام تجهیزات و مواد استفاده شده برای تهیه خدمات لازم تحت این قرارداد را تهیه خواهد نمود، مگر مواردی که "سازنده" می بایست بروی کامپیوتر "مشتری" یا نرم - افزار موجود کار کند.
- ث. خدمات لازم تحت این قرارداد باید توسط "سازنده" یا کارکنان "سازنده" انجام شوند و "مشتری" نباید ملزم به استخدام، سرپرستی و نظارت یا ارائه دستیارانی برای کمک به "سازنده" باشد.
- ج. "سازنده" مسئول پرداخت مخارج ضروری و عادی کارکنان خودش است.
- چ. نه "سازنده" نه کارکنان "سازنده" نباید هیچ آموزشی از سوی "مشتری" در زمینه مهارت های حرفه‌ای لازم برای انجام خدمات تحت این قرارداد دریافت کنند.
- ح. نه "سازنده" نه کارکنان "سازنده" نباید ملزم به اختصاص تمام وقتشان برای انجام خدمات مورد نیاز توسط این قرارداد باشند.
- خ. "مشتری" نباید هیچ گونه پوشش بیمه از هر نوعی را برای "سازنده" یا کارکنان "سازنده" فراهم کند.

۲۹. عدم درخواست از کارکنان "سازنده"

"مشتری" موافقت میکند که در طول انجام این قرارداد و به مدت [دوره زمانی] پس از فسخ این قرارداد، بدون توافق کتبی "سازنده" دانسته اقدام به استخدام یا درخواست از کارکنان "سازنده" نکند.

۳۰. داوری و حل اختلاف

اگر اختلافی تحت این قرارداد به وجود آید، طرفین توافق میکنند که در ابتدا سعی در حل این اختلاف با کمک یک داور مورد قبول طرفین در محل [نام شهرها یا کشورها را لیست کنید] نمایند. تمامی هزینه و دستمزد ها به جز دستمزدهای وکالت در رابطه با این داوری باید بطور مساوی بین طرفین تقسیم شود.

اگر ثابت شد که نیل به راه حل مورد قبول هر دو از طریق داوری میسر و مقدور نیست، طرفین توافق می-کنند که این اختلاف را به داوری لازم التأدیه در محل [نام شهرها یا کشورها را لیست کنید] تحت قوانین [انجمن/سازمان] تسلیم نمایند.

۳۱. دستمزدهای وکالت

در صورتی که برای اجرای این قرارداد اقدامات قانونی نیاز باشد، طرف غالب و محکومله مستحق پرداخت دستمزدها، هزینهها و مخارج معقول و منطقی وکالت است.

۳۲. قرارداد کامل

این قرارداد به همراه تمام پیوستها، ضمیمهها یا سایر الصاقات، که در اینجا به آنها ارجاع شده است، قرارداد کامل و انحصاری بین طرفین است. این قرارداد بر تمام تفاهمات، قراردادهای و مستندات پیشین مرتبط با این موضوع برتری و رجحان دارد. در صورت پیشامد تعارض بین الزامات بدنه اصلی این قرارداد و هر یک از پیوستها، ضمیمهها سایر مواد، این قرارداد می بایست دارای اولویت باشد.

۳۳. تغییرات در قرارداد

تغییرات و اصلاحات در این قرارداد، شامل هر پیوست و ضمیمه به آن، باید فقط در صورتی قابل اجرا باشند که به صورت کتبی بوده و ضمناً توسط نمایندگان مجاز طرفین امضا شده باشند.

۳۴. قانون حاکم

این قرارداد باید تحت قوانین [استان]، [کشور] تفسیر شود. هر یک از و تمام اقدامات قانونی مربوطه باید در دادگاههای [استان] باشند.

۳۵. اطلاعیهها

تمام اطلاعاتیها و سایر ارتباطات ارائه شده در رابطه با این قرارداد باید کتبی باشند و باید به صورت مفروض زیر ارائه شوند:

- الف. شخصاً به آدرس گیرنده که در پاراگراف ابتدایی این قرارداد ذکر گردیده، تحویل شوند؛
- ب. سه روز پس از سپرده شدن به پست [کشور]، پست از پیش پرداخت شده به آدرس گیرنده که در پاراگراف ابتدایی این قرارداد ذکر شده، تحویل شود، یا
- پ. در صورت ارسال به وسیله فکس یا تلکس به آخرین شماره فکس یا تلکس گیرنده ارائه شده به طرف فرستنده اطلاعیه ارسال شود. اطلاعیه به محض دریافت به شرطی که یک کپی از آن نیز فوراً توسط پست درجه یک یا رسمی ارسال شود یا اینکه گیرنده یک تأییدیه کتبی حاکی از دریافت تحویل دهد، معتبر و اجرایی است.

هر یک از طرفین میتوانند آدرسشان که در پاراگراف ابتدایی این قرارداد دیده میشود را با ارائه اطلاع از تغییر، مطابق این پاراگراف تغییر دهند.

۳۶. تخصیص و واگذاری

حقوق و تعهدات تحت این قرارداد آزادانه توسط طرفین قابل تخصیص و واگذاری هستند. "مشتری" باید تعهدات پرداخت را در صورت عدم موفقیت منتقل الیه در پرداخت لازم، توسط این قرارداد حفظ کرده و به عهده بگیرد.

۳۷. امضاها

هر یک از طرفین اعلام و ضمانت میکند که در این تاریخ با رعایت تشریفات قانونی برای متعهد شدن اصول مربوطه توسط امضاهای زیر، اجازه داد اند.

در حضور شاهدان، طرفین توافقنامه فوق را در تاریخی که مقدمتاً در بالا عنوان شد، امضاء نمودند.

مشتری

توسعه دهنده

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نماینده مجاز و دارای حق امضاء

نام و نام خانوادگی، سمت سازمانی

نام و نام خانوادگی، سمت سازمانی

پیوست الف

ویژگیهای کارکردی نرم افزار

پیوست ب
برنامه توسعه

پیوست پ
فناوری پس زمینه